

# Kitchen scales with bowl, 5 kg

Art.nr 44-5803 Model EK4350H

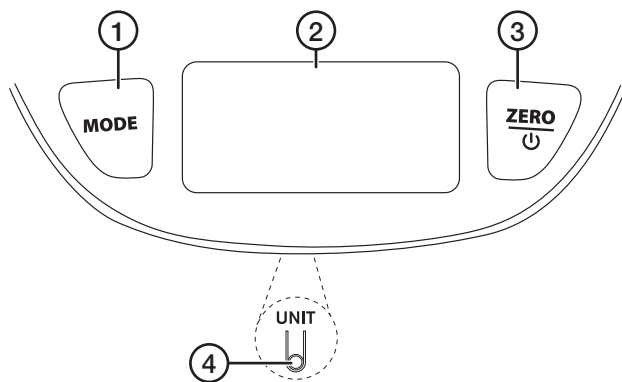
Please read the entire instruction manual before using the product and then keep it for future reference. We accept no liability for any errors in the text or images and we reserve the right to make any necessary changes to technical data. If you have technical problems or other questions, please contact our customer service team.

## Safety

- The product is intended only for personal use at home in the way described in this instruction manual.
- Do not expose the product to vibration, impacts or extreme temperatures.
- Do not overload the product. The maximum weight of 5 kg must not be exceeded.
- Do not store anything on the product when it is not in use.

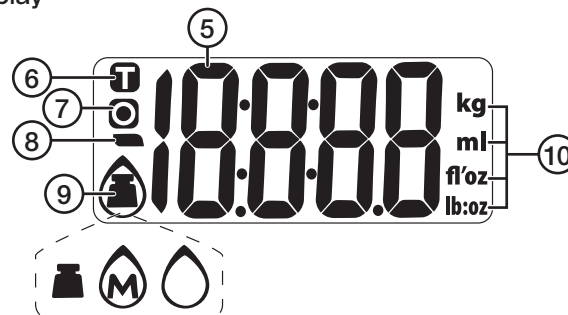
## Product description

### Buttons and functions



1. [MODE] - Toggle between units (g/oz/lb:oz/water-ml/milk-ml)
2. Display
3. [ZERO] [power symbol] - Zero setting of scale | ON/OFF
4. [UNIT] - Press to change the measurement unit, Metric/Imperial (on the underside of the scales)

## Display



5. Weight measurement
6. [T] TARE - Zero setting of scale
7. [0] ZERO - Zero setting of scale
8. [minus] - Negative value
9. MODE
  - [scale icon] Weight
  - [M icon] Volume (milk)
  - [water drop icon] Volume (water)
10. Measuring units (g, ml, fl'oz, lb:oz)

## Use

### Inserting the batteries

1. Remove battery cover.
2. Check the polarity on the batteries (2 x AAA) and place them in the battery slot.
3. Replace the battery cover.

### Weighing

- Always put the scales on a firm, level surface for the best results.
- The scales can be used with or without a container for the items being weighed.

### Weighing without a container


1. Press [ZERO] [power symbol] to turn the scales on.
2. Put the item to be weighed on the scales.
3. The measurement (5) will be shown on the display.


### Weighing with the included container

1. Place the bowl on the scales.
2. Press [ZERO|⏻] to turn the scales on.
3. Put the item to be weighed on the scales. The measurement will be shown on the display.

### Zero setting function

You can weigh several different foods in a row on the scale without having first to remove something. Press [ZERO|⏻] to zero-set the scale before placing the next ingredient on the scale.

**Example 1:** When the total load on the scale is equal to or below 200 g the symbol  appears on the display each time [ZERO|⏻] is pressed. The maximum weighing capacity is unchanged.

**Example 2:** When the total load on the scale exceeds 200 g the symbol  appears on the display each time [ZERO|⏻] is pressed. The maximum weighing capacity diminishes as more is added to the total load.

### Changing the unit of measurement

Press [UNIT] to toggle between kilograms (Metric) and pounds (Imperial). You should change the measurement unit before you start weighing.

### Shut-off

If the load on the scale remains unchanged for 2 minutes the scale shuts off automatically. You can also switch the scale off by pressing [ZERO|⏻].

### Trouble shooting



If the display shows "Lo", the battery needs to be replaced.



If the display shows "Err" the scale is overloaded. Reduce load to avoid damaging the scale.

### Care and maintenance

Dry scale with a moist cloth when needed. Do not immerse the scale in water. Clean the display immediately after contact with grease, spices, vinegar, or heavily flavoured or coloured foods. It is recommended that the bowl be hand washed.

### Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the materials can be disposed of in a responsible way. To recycle the product, take it to your local recycling facility or contact the retailer. They will ensure that the product is disposed of in a way that does not harm the environment.



### Specifications

**Battery** 2 × AAA (sold separately)

#### Capacity

**scales** 5 kg / 11 lb

**bowl** 1,8 liter

# Köksvåg med skål, 5 kg

Art.nr 44-5803 Modell EK4350H

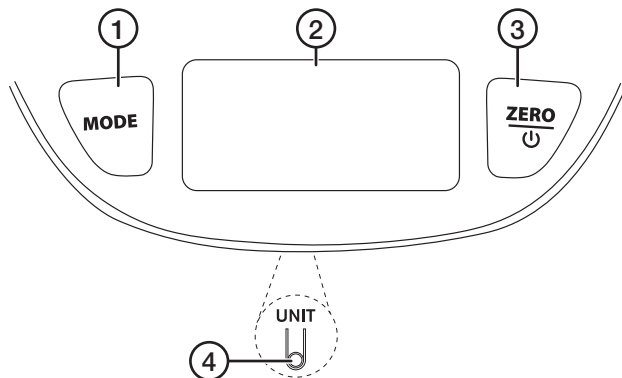
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet

- Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Utsätt inte produkten för vibrationer, slag, stötar och extrema temperaturer.
- Överbelasta inte produkten, maxvikten 5 kg får inte överskridas.
- Förvara inget stående på produkten när den inte används.

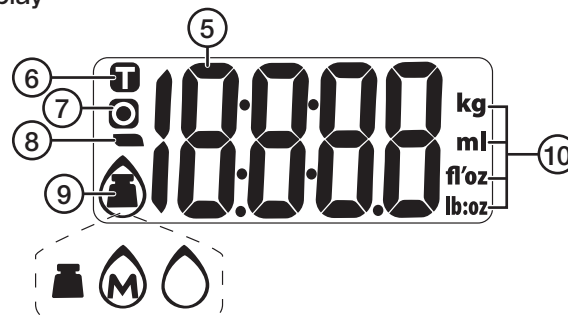
## Produktbeskrivning

### Knappar och funktioner



1. [MODE] - Växla mellan måtenheter (g / oz / lb:oz / water-ml / milk-ml)
2. Display
3. [ZERO] - Nollställning av mätvärdet | Slå på/stäng av vågen
4. [UNIT] - Tryck för att byta måtenhet, Metrisk/Imperial (placerad på vågens undersida)

## Display



5. Mätvärde
6. TARE - Funktion för nollställning av vågen
7. ZERO - Funktion för nollställning av vågen
8. - Negativt värde
9. MODE

Vikt

Volym (mjölk)

Volym (vatten)

10. Mätenheter (g, ml, fl'oz, lb:oz)

## Användning

### Sätta i batterierna

1. Ta bort batteriluckan.
2. Kontrollera polariteten på batterierna (2 x AAA) och placera dem i batterifacket.
3. Sätt batteriluckan på plats.

### Vägning

- Placera alltid vågen på ett hårt och plant underlag för bästa funktion.
- Vågen kan användas med eller utan behållare att väga i.

### Vägning utan behållare


1. Tryck på [ZERO] för att starta vågen.
2. Placera det du vill väga på vågen.
3. Mätvärdet (5) visas i displayen.


### Vägning med medföljande behållare

1. Placera behållaren på vågen.
2. Tryck på [ZERO|⏻] för att starta.
3. Lägg det som ska vägas i behållaren. Mätvärdet visas i displayen.

### Nollställningsfunktion

Du kan väga flera olika livsmedel i följd på vågen utan att först ta bort något. Tryck på [ZERO|⏻] för att nollställa vågen mellan varje livsmedel som läggs på vågen.

**Exempel 1.** När den totala belastningen på vågen är lika med eller understiger 200 g visas  varje gång [ZERO|⏻] trycks in. Den maximala vägningskapaciteten är oförändrad.

**Exempel 2.** När den totala belastningen på vågen överstiger 200 g visas  varje gång [ZERO|⏻] trycks in. Den maximala vägningskapaciteten minskar med belastningens totalvikt.

### Byte av mätenhet

Tryck på [UNIT] för att växla enhet mellan kilogram (metrisk) och pund (imperial). Mätenheten bör bytas innan vägning sker.

### Avstängning

Om belastningen på vågen inte ändras på 2 minuter stängs vågen av automatiskt. Du kan också stänga av den genom att trycka på [ZERO|⏻].

### Felsökning

Lo

Om displayen visar "Lo" måste batteriet bytas.

Err

Om displayen visar "Err" har vågen överbelastats. Ta bort något från vågen.

### Skötsel och underhåll

Torka vid behov av vågen med en fuktig trasa. Använd ej slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel. Sänk ej ned vågen i vatten. Displayen bör rengöras genast efter kontakt med fett, kryddor, vinäger eller starkt smaksatta/färgade livsmedel. Handdisk rekommenderas för skålen.

### Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



### Specifikationer

**Batteri** 2 × AAA (säljs separat)

**Kapacitet**  
**våg** 5 kg / 11 lb  
**vågskål** 1,8 liter

# Kjøkkenvekt med bolle, 5 kg

Art.nr 44-5803 Modell EK4350H

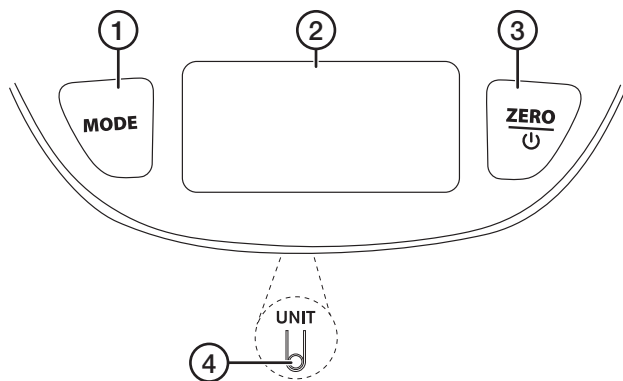
Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Sikkerhet

- Produktet er kun beregnet for vanlig privat bruk, og slik det beskrives i denne bruksanvisningen.
- Utsett ikke produktet for vibrasjoner, slag, støt eller ekstreme temperaturer.
- Ikke overbelast produktet. Maksvekten på 5 kg må ikke overskrides.
- Ting skal ikke ligge oppå vekten når den ikke er i bruk.

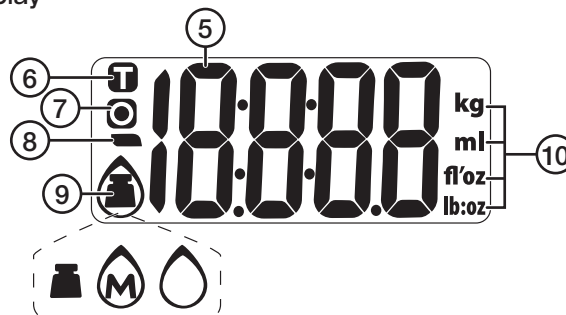
## Produktbeskrivelse

### Knapper og funksjoner



1. [MODE] - Bytte mellom ulike måleenheter (g / oz / lb:oz / water-ml / milk-ml)
2. Display
3. [ZERO] - Nullstilling av måleverdien | Slå på/av vekten
4. [UNIT] - Trykk for å bytte måleenhet, Metrisk/Imperial (plassert på undersiden av vekten)

## Display



5. Måleverdi
6. TARE - Nullstilling av vekten
7. ZERO - Nullstilling av vekten
8. - Negativ verdi
9. MODE
  - Vekt
  - Volum (melk)
  - Volum (vann)
10. Måleenheter (g, ml, fl'oz, lb:oz)

## Bruk

### Sette i batteriene

1. Fjern batteriluken.
2. Kontroller polariteten på batteriene (2 x AAA) og plassere dem i batteriluken.
3. Sett batteriluken på plass.


### Veiing

- Plasser vekten på et hardt og plant underlag.
- Man kan veie ting på vekten med eller uten en beholder.


### Veiing uten beholder

1. Trykk på [ZERO] for å starte vekten.
2. Plasser det du vil veie på vekten.
3. Vekten (5) vises i displayet.



## Veieing med medfølgende beholder

1. Plasser beholderen på vekten.
2. Trykk på [ZERO]  for å starte.
3. Legg det som skal veies i beholderen. Vekten vises i displayet.

## Nullstillingsfunksjon

Du kan veie flere forskjellige matsorter på rad på vekten uten å ta bort noe. Trykk på [ZERO]  for å nullstille vekten mellom hver matsort som legges på vekten.


**Eksempel 1:** Når den totale belastningen på vekten er lik eller understiger 200 g vises  hver gang [ZERO]  trykkes inn. Den maksimale veiekapasiteten er uforandret.

**Eksempel 2:** Når den totale belastningen på vekten overstiger 200 g vises  hver gang [ZERO]  trykkes inn. Den maksimale veiekapasiteten minsker med belastningens totalvekt.

## Skifte måleenhet

Trykk [UNIT] for å bytte mellom kilogram (Metrisk) og pund (imperial). Du kan bytte måleenhet før du begynner å veie.

## Skru av

Dersom belastningen på vekten ikke endres i løpet av 2 minutter slås vekten automatisk av. Du kan også skru den av ved å trykke på [ZERO] .

## Feilsøking



Hvis displayet viser "Lo", må batteriet skiftes ut.



Hvis displayet viser "Err", er vekten overbelastet. Fjern noe fra vekten.

## Vedlikehold

Tørk støv av vekten med en fuktig klut etter behov. Bruk ikke slipende rengjøringsmiddel eller løsemiddel. Senk ikke vekten ned i vann. Displayet bør rengjøres snarest etter kontakt med fett, krydder, eddik eller sterkt smaksatte/fargede matvarer. Det anbefales at bollen vaskes for hånd.

## Avfallshåndtering

Dette symbolet betyr at produktet ikke må kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler når produktet skal kasseres. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



## Spesifikasjoner

**Batteri** 2 × AAA (selges separat)

### Kapacitet

**vekt** 5 kg / 11 lb  
**bolle** 1,8 liter

# Keittiövaaka kulholla, 5 kg

Toutenro 44-5803 Malli EK4350H

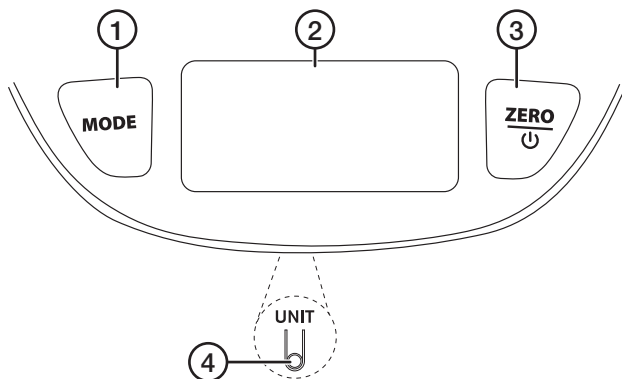
Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys asiakaspalveluun.

## Turvallisuus

- Laite on tarkoitettu normaaliin käyttöön kotona käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.
- Älä altista laitetta tärinälle, iskuille tai äärimmäisille lämpötiloille.
- Älä ylikuormita laitetta, 5 kg:n enimmäispainoa ei saa ylittää.
- Älä säilytä laitteen päällä mitään, kun sitä ei käytetä.

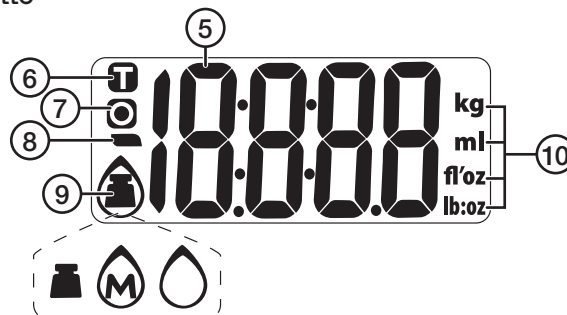
## Tuotekuvaus

### Painikkeet ja toiminnot



1. [MODE] - Vaihda mittayksiköiden välillä (g / oz / lb:oz / water-ml / milk-ml)
2. Display
3. [ZERO] - Vaa'an palautuspainike | Asteikon kytkeminen päälle/pois päältä
4. [UNIT] - Vaihda mittayksikköä, Metrinen/Imperiaalinen (painamalla painiketta vaa'an pohjassa)

## Näyttö



5. Mittaustulos
6. TARE - Vaa'an nollauspainike
7. ZERO - Vaa'an nollauspainike
8. - Negatiivinen arvo
9. MODE

- Paino
- Tilavuus (maito)
- Tilavuus (vesi)

10. Mittayksikkö (g, ml, fl'oz, lb:oz)

## Käyttö

### Paristojen asennus

1. Irrota paristolokeron kansi.
2. Varmista, että paristot (2 x AAA) ovat oikein päin (+/-). Aseta ne paristolokeroon.
3. Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

### Punnitseminen

- Aseta vaaka aina kovalle ja tasaiselle pinnalle.
- Vaakaa voi käyttää astian kanssa tai ilman astiaa, johon punnittavat aineet laitetaan.

### Punnitseminen ilman astiaa

1. Paina [ZERO] käynnistäaksesi asteikon.
2. Aseta punnittavat ainekset vaa'alle.
3. Mittaustulos (5) näkyy näytöllä.

### Punnitus kulhon kanssa

1. Aseta astia vaa'alle.
1. Paina [ZERO|⏻] käynnistääksesi asteikon.
2. Laita punnittavat ruoka-aineet astiaan. Mittaustulos näkyy näytöllä.

### Palautustoiminto (nollaus)

Voit punnita useita aineksia peräkkäin poistamatta vaa'alta mitään. Paina [ZERO|⏻] nollataksesi arvon jokaisen eri aineksen lisäämisen välillä.

**Esimerkki 1.** Kun painat [ZERO|⏻] silloin, kun vaa'alla oleva punnittava määrä on 200 g tai alle, näkyy näytöllä teksti **0**.

**Esimerkki 2.** Kun painat [ZERO|⏻] silloin, kun vaa'alla oleva punnittava määrä on yli 200 g, näkyy näytöllä teksti **T**.

Vaa'an maksimikapasiteetti laskee kuormituksen verran.

### Mittayksikön vaihtaminen

Paina [UNIT] vaihtaaksesi kilogrammat (metriset) ja paunat (englantilaiset). Mittayksikkö tulee vaihtaa ennen punnitusta.

### Sammutus

Vaaka sammuu automaattisesti, jos vaa'an kuormitus ei muutu 2 minuutin kuluessa. Voit myös sammuttaa vaa'an painamalla [ZERO|⏻].

### Vianetsintä



Jos näytössä näkyy "Lo", paristo on vaihdettava.



Jos näytössä näkyy "Err", vaaka on ylikuormitettu. Poista jotain vaa'an päältä.

### Huolto ja ylläpito

Puhdista vaaka tarvittaessa kostutetulla liinalla. Älä käytä liuotusaineita tai hankaavia puhdistusaineita. Älä upota vaakaa veteen. Näyttö on puhdistettava välittömästi, jos sille roiskuu rasvaa, mausteita, etikkaa tai voimakkaan värisiä/hajuisia elintarvikkeita. Kulho suositellaan pestäväksi käsin.

### Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



### Tekniset tiedot

**Paristo** 2 × AAA (myydään erikseen)

#### Kapasiteetti

**vaa'an** 5 kg / 11 lb

**kulholla** 1,8 litraa